

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums, kas publicēts saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 27. panta 4. punktu lietā
39.230 – *Réel/Alcan*

(izzināts ar dokumenta numuru C(2012) 5758)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 240/08)

1. IEVADS

(1) Ja Komisija plāno pieņemt lēmumu, ar ko tā pieprasa izbeigt pārkāpumu, un ieinteresētās personas piedāvā uzņemties saistības, lai panāktu atbilstību prasībām, kuras tām izteikusi Komisija savā sākotnējā novērtējumā, Komisija saskaņā ar 9. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1/2003⁽¹⁾ var nolemt atzīt šo saistību saistošo spēku attiecībā uz uzņēmumiem. Šādu lēmumu var pieņemt uz noteiktu laika posmu, un tajā secina, ka Komisijas rīcībai vairs nav pamata. Atbilstīgi minētās regulas 27. panta 4. punktam Komisija publicē šu lietas kopsavilkumu un saistību galveno saturu. Ieinteresētās personas var iesniegt savus apsvērumus termiņā, ko noteikusi Komisija.

2. LIETAS KOPSAVILKUMS

(2) Komisija 2012. gada 11. jūlijā pieņēma sākotnēju vērtējumu saskaņā ar 9. panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 1/2003 par starptautiska alumīnija ražotāja *Rio Tinto Alcan* ("Alcan") iespējamiem pārkāpumiem.

(3) Atbilstoši sākotnējam vērtējumam *Alcan* rīcība, saskaņā ar kuru uzņēmums līgumiski sasaista savas *Aluminium Pechiney* ("AP") alumīnija kausēšanas (reducēšanas) tehnoloģijas licences ar noteiktu specializētu celtni iegādi, var izpausties kā LESD 101. un 102. panta un EEZ līguma 53. un 54. panta pārkāpums; minētie celtni, kurus izmanto alumīnija reducēšanas rūpnīcās, tiek dēvēti par elektrolīzes procesa iekārtām (*pot tending assemblies*, (PTA)), ko piegādā *Alcan* meitasuzņēmums *Electrification Charpente Levage SASU* ("ECL"). Savā sākotnējā novērtējumā Komisija uzskatīja, ka uzņēmumam *Alcan* ir dominējošs stāvoklis konkrētajā tirgū, kas attiecas uz alumīnija kausēšanas tehnoloģijas licencēšanu. Šajā lietā tiek uzskatīts, ka minētais tirgus ir plašāks nekā EEZ tirgus un, iespējams, ir pasaules mēroga

tirgus, izņemot Ķīnu ("konkrētais ģeogrāfiskais tirgus"). Sākotnējā vērtējumā tika paustas bažas, ka *Alcan* īstenotā līgumiskā prakse var negatīvi ietekmēt inovāciju un cenas un radīt pret konkurenci vērstu tirgus piekļuves ierobežošanu konkrētajā PTA tirgū.

3. PIEDĀVĀTO SAISTĪBU GALVENAIS SATURS

(4) *Alcan* nepiekrīt Komisijas sākotnējam vērtējumam. Lai kļūdētu Komisijas bažas par konkurenci, tas tomēr piekrita uzņemties saistības atbilstīgi 9. pantam Regulā (EK) Nr. 1/2003. Saistību galvenie elementi ir šādi.

(5) *Alcan* grozīs nosacījumus savos tehnoloģijas nodošanas nolīgumos (TTA), kas noslēgti pēc saistību stāšanās spēkā, kā rezultātā visas AP alumīnija kausēšanas tehnoloģijas licences dos tiesības iegādāties PTA no ECL vai jebkura ieteikta PTA piegādātāja, kas atbilst attiecīgās AP tehnoloģijas grupas konkrētām tehniskām specifikācijām.

(6) *Alcan* ieviesīs arī objektīvu un nediskriminējošu priekšatlases procesu, kas sniegs trešiem PTA piegādātājiem iespēju kļūt par ieteiktu PTA piegādātāju. Priekšatlases process ir sīkāk aprakstīts saistībām pievienotajā 1. pielikumā.

(7) *Alcan* tehniskās specifikācijas, kas attiecas uz priekšatlases procesu, darīs pieejamas jebkuram trešam PTA piegādātājam, kas pieprasa piekļuvi, ar nosacījumu, ka šis piegādātājs vispirms noslēdz vienošanos par informācijas neizpaušanu, ar kuru aizsargā specifikāciju konfidencialitāti. *Alcan* būs tiesības atteikties sniegt specifikācijas PTA piegādātājam, kas atrodas paaugstināta riska valstī attiecībā uz intelektuālo īpašumu vai kuru kontrolē kāds uzņēmums šādā valstī, kas ir definēta saistību tekstā.

⁽¹⁾ Padomes 2002. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā (OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.) ("Regula (EK) Nr. 1/2003").

- (8) Katram trešam PTA piegādātājam būs tikai vienreiz jāiziet priekšatlases process attiecībā uz PTA, kas paredzētas uzstādīšanai kausētavās, kuru būvniecībā ir izmantota konkrētā AP alumīnija kausēšanas tehnoloģijas grupa, ar nosacījumu, ka arī turpmāk ir nodrošināta atbilstība piemērojamām tehniskajām specifikācijām.
- (9) Saistības attieksies uz visām tehnoloģijas grupām, kuru *Alcan/AP* ir izstrādājis alumīnija ražošanai uz alumīnija oksīda elektrolītiskās reducēšanas pamata, veicot *Hall-Heroult* procesu elektroķīmiskās reducēšanas elementos ar iepriekš sakausētiem anodiem; minētā tehnoloģija ir pieejama trešām personām, kas iegādājas licenci, un darbojas ar strāvas stiprumu līdz 450 kA; parasti tā tiek dēvēta par AP-18 grupu (tostarp AP-18, AP-22 un AP-24 varianti) un AP-30 grupu (tostarp AP-36, AP-37, AP-39 un AP-40 varianti), un katrā gadījumā tā aptver visus šo attiecīgo grupu paaugstināta strāvas stipruma variantus, kurus var izstrādāt un uz licences pamata darīt pieejamus trešām personām jebkurā laikposmā, kad saistības ir spēkā.
- (10) Saistības neattieksies uz alumīnija kausētavu projektiem, kuru pamatā ir AP alumīnija kausēšanas tehnoloģija un kuros uzņēmuma *Alcan* (vai uzņēmumu grupas, kurai pieder *Alcan*) daļa ir 15 % vai vairāk vai uz projektiem, kas atrodas ārpus konkrētā ģeogrāfiskā tirgus.
- (11) Saistības attieksies uz visiem aicinājumiem iesniegt piedāvājumus konkursam saistībā ar uzņēmumam AP izsniegtajām AP alumīnija kausēšanas tehnoloģijas licencēm piecu gadu laikā pēc saistību stāšanās spēkā ("termiņš") pat tad, ja konkrētais TTA ir noslēgts pēc termiņa beigām.
- (12) Saistības pilnībā ir publicētas angļu valodā Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē šādā adresē:

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. AICINĀJUMS IESNIEGT PIEZĪMES

- (13) Komisija atkarībā no tirgus pārbaudes rezultātiem plāno pieņemt lēmumu saskaņā ar 9. panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 1/2003, ar ko tā pasludinātu par saistošām iepriekš apkopotās un Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicētās saistības. Ja saistībās būs izdarītas būtiskas izmaiņas, tiks uzsākta jauna tirgus pārbaude.
- (14) Saskaņā ar 27. panta 4. punktu Regulā (EK) Nr. 1/2003 Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus apsvērumus par ierosinātajām saistībām. Ja iespējams, piezīmes ir jāpamato, minot tajās attiecīgos faktus. Ja tiek norādīta kāda problēma, Komisija uzaicina atbildētāju iesniegt risinājuma priekšlikumu.
- (15) Visiem apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc šīs publikācijas datuma. Ieinteresētās trešās personas tiek aicinātas arī iesniegt savu piezīmju nekonfidenciālu versiju, kurā komercnoslēpumi un citas konfidenciālas vietas tekstā ir svītrotas un pēc vajadzības aizstātas ar nekonfidenciālu kopsavilkumu vai ar vārdiem "komercnoslēpumi" vai "konfidenciāli".
- (16) Novērojumus ar atsauces numuru COMP/E-2/39230 – *Réel/Alcan* var nosūtīt Komisijai pa e-pastu (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), pa faksu (+32 22950128) vai pa pastu uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË